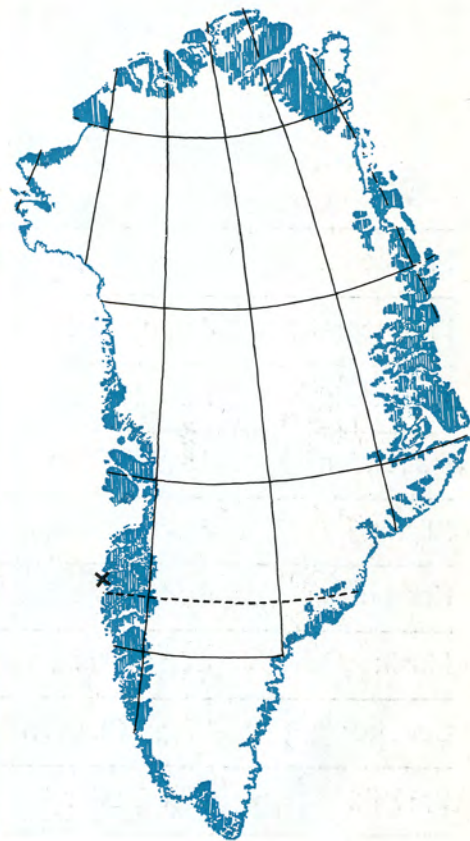




# SISIMIUT





|                |   |
|----------------|---|
| Producent      | Statens Filmcentral for Ministeriernes Filmudvalg |
| Produceret hos | Jørgen Roos Film og Minerva Film A/S, 1966        |
| Manuskript     | Palle Koch  |
| Instruktion    | Jørgen Roos                                       |
| Klipning       | Jørgen Roos                                       |
| Kamera         | Rolf Rønne og Jørgen Roos                         |
| Musik          | Stig Møller og Jytte Gorki Schmidt m. fl.         |
| Speaker        | Viggo Clausen                                     |
| Spilletid      | 30 minutter                                       |

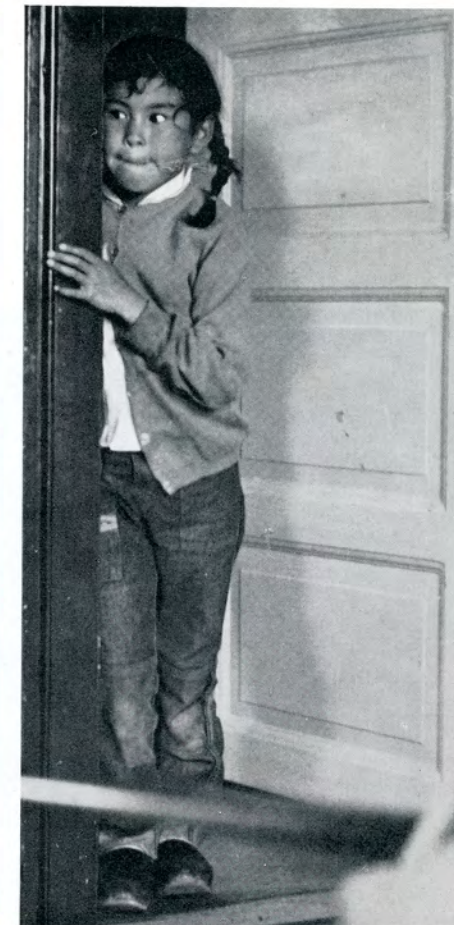
# SISIMIUT

## en by i Vestgrønland

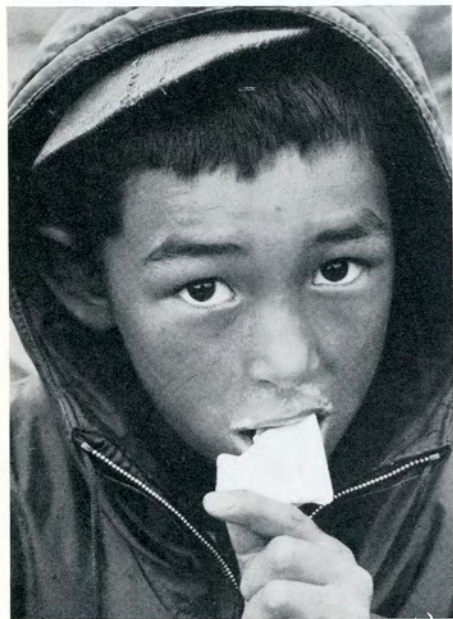
Sisimiut er et grønlandsk stednavn. Det betyder Rævehulerne. Siden 1764 har denne lokalitet på Grønlands vestkyst også heddet Holsteinsborg. Det lyder af noget mere . . .



Sisimiut er i dag en udviklingsby – repræsentativ for bestræbelserne på at lede Grønland frem mod en samfundsstruktur med fiskeri og fiskeindustri som bærende erhverv . . .







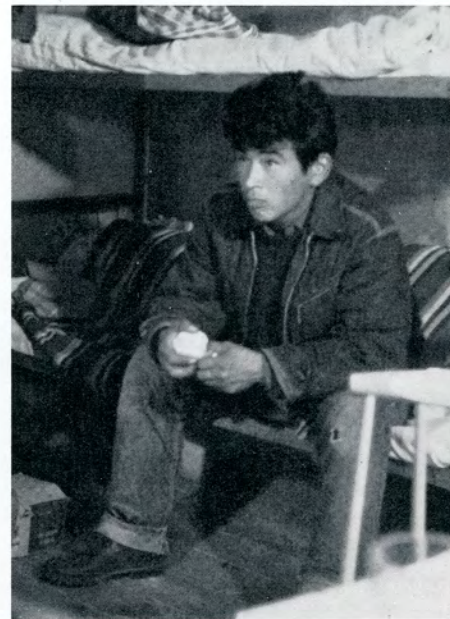
Sisimiut er en by i en brydningstid – en by, hvor det gamle står, hvor det een gang er sat, og med undren betragter det nye, der skyder frem . . .

Sisimiut har som andre vestgrønlandske bysamfund fået: Elværk, vandværk, fiskeindustrianlæg, sygehus, forsamlingshus, alderdomshjem, radiostation, selvbetjeningsbutik, politistation, skole og skolehjem, hvor børnene fra udstederne kan bo.





Sisimiut har sin overflade med nutidens hektiske aktivitet, men under den kan man finde en by, hvilende i sin egen rytme, vagtsom betragtede det uvante fra sine rævehuler...



Sisimiut har sit gamle, vejrbidte grønlandske fysiognomi og sine nye strømlinede træk. På kryds og tværs gennem byen går der synlige og usynlige grænser mellem to verdener.







Grønland er jordens største ø, 2.175.600 km<sup>2</sup>, heraf er 1.833.900 km<sup>2</sup> ubeboelig på grund af indlandsisen. Sydligste punkt Kap Farvel, 59° 46' nordl. br. (lidt sydligere end Oslo). Arktisk klima med sommertemperaturer fra ca. + 20° mod syd til ca. ÷ 5° mod nord. Vintertemperaturer mod syd sjældent under ÷ 20°, i nord dog ned til ÷ 40°.

1965 var den samlede befolkning ca. 40.000, heraf 4000 født uden for Grønland.

125 beboede steder. Godthåb er største by med ca. 5200 indbyggere.

Grønland er et dansk amt siden 1953. Den grønlandske befolkning vælger to repræsentanter til Folketinget. Grønlands øverste lokale forsamling er landsrådet der nærmest svarer til et amtsråd.



# SISIMIUT





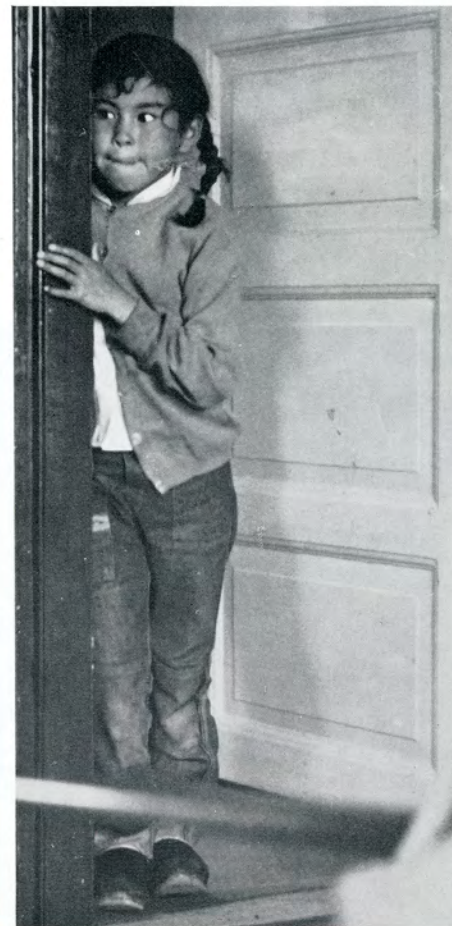
# SISIMIUT

## eine Stadt in Westgrönland

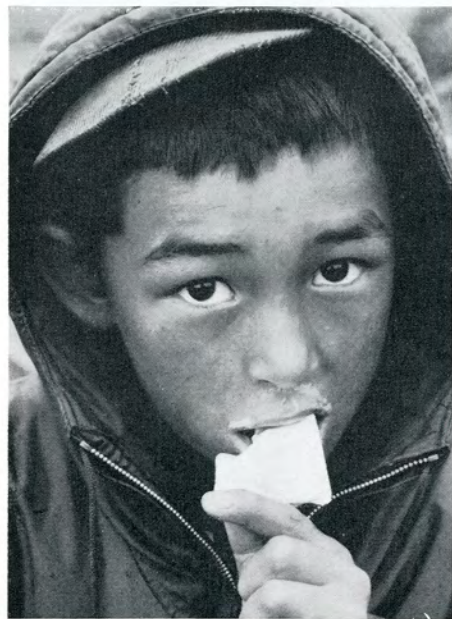
Sisimiut ist ein grönländischer Ortsname. Er bedeutet „die Fuchslöcher“. Seit 1764 hat dieser Ort an der Westküste Grönlands auch Holsteinsborg geheißen. Das klingt etwas besser ...

|                 |  |
|-----------------|--|
| Hersteller      | Statens Filmcentral für Ministeriernes Filmudvalg            |
| Hergestellt von | Jørgen Roos Film und Minerva-Film A/S, 1966                  |
| Drehbuch        | Palle Koch   |
| Regie           | Jørgen Roos  |
| Schnitt         | Jørgen Roos  |
| Kamera          | Rolf Rønne und Jørgen Roos                                   |
| Musik           | Stig Møller und Jytte Gorki Schmidt u.a.                     |
| Sprecher        | Viggo Clausen  |
| Laufzeit        | 30 Minuten   |
| Verleih         | STATENS FILMCENTRAL<br>Vestergade 27, Kopenhagen K, Dänemark |

Sisimiut ist heute eine Stadt, die in Entwicklung begriffen ist – sie ist ein Beispiel der Bestrebungen, Grönland eine Gesellschaftsstruktur zuzuführen, deren tragende Gewerbe Fischerei und Fischindustrie sind ...







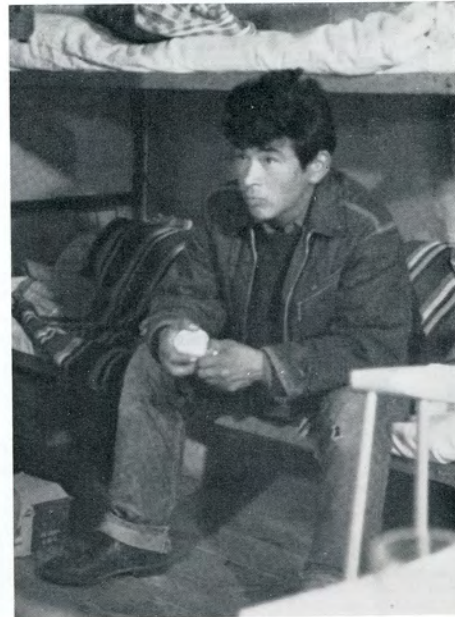
Sisimiut ist eine Stadt im Umbruch – eine Stadt, in der das Herkömmliche an seinem ursprünglichen Platze bleibt, und die mit Verwunderung das Neu-Entstehende betrachtet ...

Wie auch andere westgrönländische Städte verfügt Sisimiut über Elektrizitätswerk, Wasserwerk, Fischindustrieanlagen, Krankenhaus, Versammlungshaus, Altersheim, Sender, Supermarket, Polizeiwache, Schule und Schulheim, in dem die Kinder aus den abgelegenen Siedlungen wohnen können.





Die hektische Aktivität der Gegenwart kennzeichnet Sisimiut an der Oberfläche. Aber unter der Oberfläche befindet sich eine Stadt, die ihren eigenen Rhythmus hat, die wachsam das Ungewohnte aus ihren Fuchslöchern betrachtet...



Sisimiut hat seine alte verwitterte grönländische Physiognomie und seine neuen stromlinienförmigen Züge. Kreuz und quer durch die Stadt ziehen sich sichtbare und unsichtbare Grenzen zwischen zwei Welten.







Grönland ist die grösste Insel der Welt. Es hat eine Gesamtfläche von 2.175.600 km<sup>2</sup>. Hiervon sind 1.833.900 km<sup>2</sup> vom Inlandeis bedeckt und somit unbewohnbar. Der südlichste Punkt ist Kap Farvel, 59° 46' n.Br. (etwas südlicher als Oslo). Arktisches Klima mit Sommertemperaturen von etwa + 20° im Süden bis etwa ÷ 5° im Norden. Wintertemperaturen im Süden selten unter ÷ 20°, im Norden jedoch bis zu ÷ 40°.

Die Bevölkerung zählte 1965 insgesamt etwa 40.000; hiervon sind 4.000 ausserhalb Grönlands geboren.

Es gibt 125 bewohnte Plätze.

Godthåb ist die grösste Stadt und hat etwa 5.200 Einwohner.

Seit 1953 ist Grönland ein dänischer Amtsbezirk.

Die grönländische Bevölkerung wählt zwei Abgeordnete zum Folketing.

Grönlands oberste örtliche Verwaltung ist der Landesrat, der etwa einem Amtsrat entspricht.